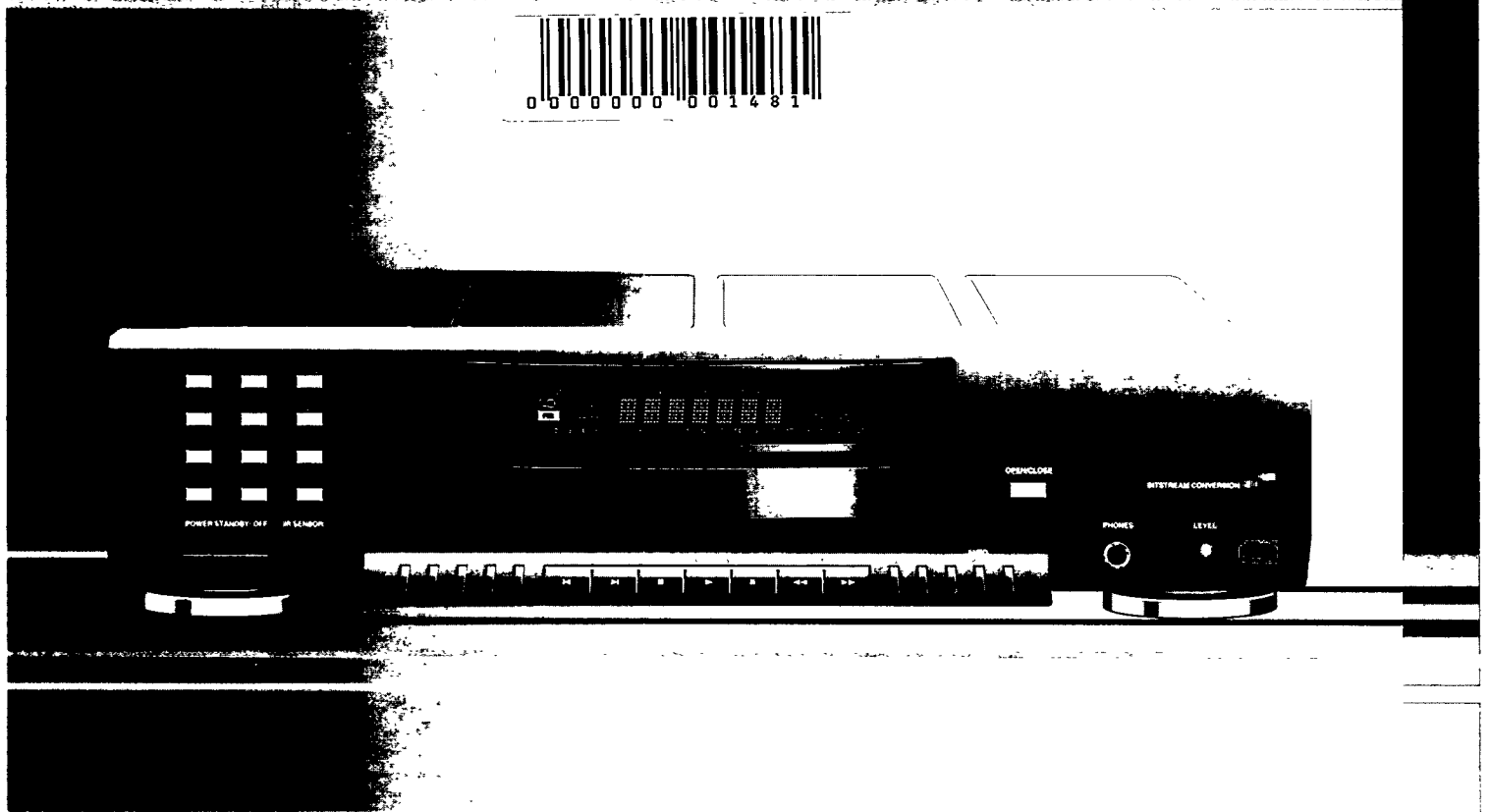


# PHILIPS



## CD 931

Ⓒ	Compact Disc Player	4
Ⓕ	Lecteur de CD	13
Ⓓ	Compact Disc-Spieler	22
Ⓐ	Compact Disc-speler	31
Ⓔ	Reproductor 'Compact Disc'	40
Ⓘ	Lettores di Compact Disc	49
Ⓓ	Compact Disc-Afspiller	58
Ⓒ	Compact Disc-Spelare	66
Ⓕ	Compact Disc-Soitin	74



# PHILIPS

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

**(MEX) México**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

**NOM**



**NOM**

**(N) Norge**

Typeskilt finnes bak på apparaten.

**(AUS) Australia**

Guarantee and service.....page 83

**(NZ) New Zealand**

Guarantee and service.....page 83

**(GB) English .....page 4**

Technical data.....page 12

**English**

**(F) Français .....page 13**

Caracteristiques techniques.....page 21

**Français**

**(D) Deutsch .....Seite 22**

Technischen Daten .....Seite 30

**Deutsch**

**(NL) Nederlands .....pagina 31**

Technische gegevens .....pagina 39

**Nederlands**

**(E) Español.....página 40**

Datos técnicos.....página 48

**Español**

**(I) Italiano .....pagina 49**

Dati tecnici.....pagina 57

**Italiano**

**(DK) Dansk.....side 58**

Tekniske data.....side 65

**Dansk**

**(S) Svenska.....sida 66**

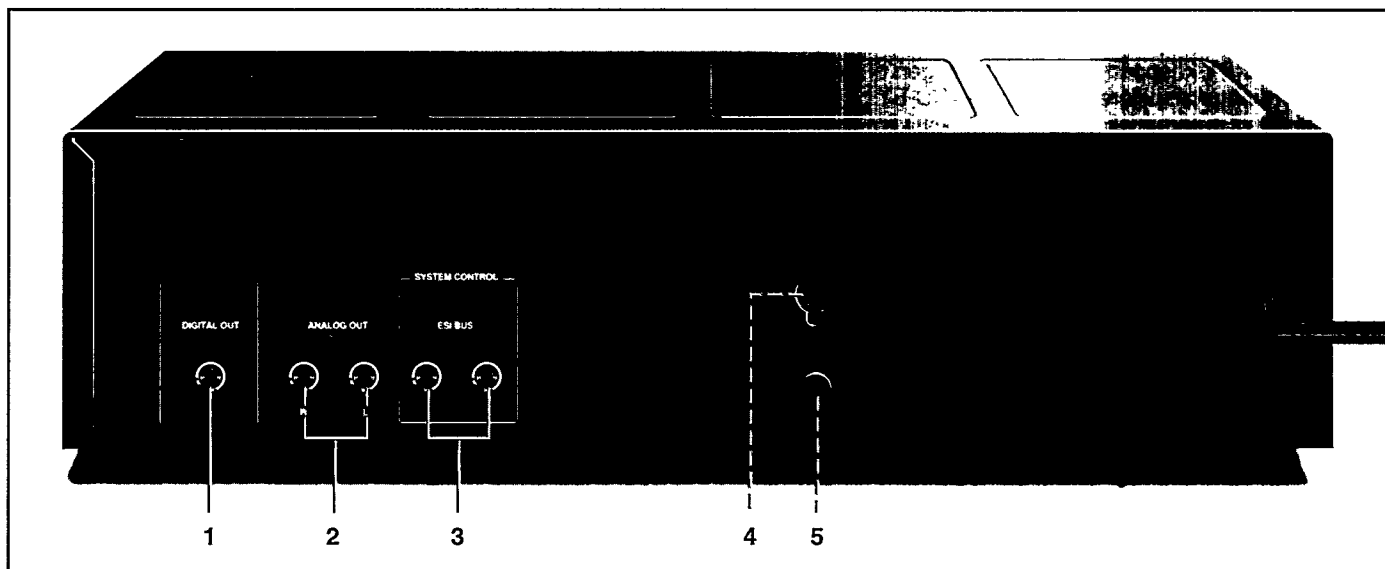
Tekniska data .....sida 73

**Svenska**

**(SF) Suomi .....sivu 74**

Tekniset tiedot .....sivu 82

**Suomi**



De här Compact Disc-Spelare ingår i Philips 900-serie och har en rad egenskaper som ger dig ett utmärkt ljud och en hög grad av användarvänlig teknik.

### UPPACKNING

Följande tillbehör bipackas den här Compact Disc-spelaren:

- signalkabel (ANALOG OUT);
- fjärrkontroll;
- batterier till fjärrkontrollen;
- signalsladd för digital ljudutgång (DIGITAL OUT).

- Tag bort allt förpackningsmaterial från spelaren och tillbehören.

### NÄTSPÄNNING

- Kontrollera före anslutning till elnätet att den på apparatens typskylt angivna spänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen.
- Om inte, kontakta din handlare.

Vissa versioner av denna spelare är utrustade med en omkopplare för olika nätspänningar (4), vilket gör det möjligt för dig att ställa in rätt spänning.

Vid omkoppling till rätt spänning, är det nödvändigt att även byta säkring (5) till korrekt värde:  
T200 mA (trög) för 110/127 V;  
T100 mA (trög) för 220 V - 230 V/240 V.

### ANSLUTNINGAR

#### 1 DIGITAL OUT

Utgången ger en digital signal som endast kan anslutas till en digital ingång. Använd den bipackade sladden. Anslut **aldrig** detta uttag till en icke-digital ingång på en förstärkare, såsom AUX, CD, TAPE, PHONO, etc!

#### 2 ANALOG OUT

För anslutning av ljudsignalsladd till förstärkaren.

- Anslut den röda kontakten till uttaget 'R' och den andra till uttaget 'L'.
- Anslut sladdens andra ände till motsvarande CD- eller AUX-ingång på förstärkaren. Om dessa ingångar är upptagna kan man exempelvis ansluta till TUNER- eller TAPE IN-ingången. Anslut **aldrig** till PHONO-ingången!

#### 3 ESI BUS (Enhanced System Intelligence)

För anslutning av spelaren till motsvarande ESI BUS-uttag när den ingår i ett HiFi-system (t.ex. PHILIPS 900 serie). När man ansluter uttaget ESI BUS till HiFi-systemets ESI BUS skal CD-spelaren vara **avstängd**.

#### 4 Nätspänningsomkopplare (endast vissa versioner)

Se 'Nätspänning'.

#### 5 Säkringshållare (endast vissa versioner)

Se 'Nätspänning'.

### WARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### FRAMSIDAN

**1 POWER STANDBY/OFF** – För att koppla på och stänga av spelaren.

#### 2 PRG(program)

- Öppnar och stänger minnet vid sammanställning av ett program.
- För lagring av program i FTS-minnet.

#### 3 Siffertangenterna 1-0

- För att välja annat stycke under spelning.
- För att välja det stycke du vill börja med.
- För att välja de nummer du vill ha med i ett program.
- För att ta fram inspelningstiden vid bandinspelning.

#### 4 CLR(clear)

- För radering av nummer på musikstycken i ett program.
- För radering av program i FTS-minnet.

**5 I(nfra) R(ed) SENSOR** (infra röd mottagaren) – För mottagning av signalerna från fjärrkontrollen.

**6 Display** – Ger dig information om spelarens olika funktioner.

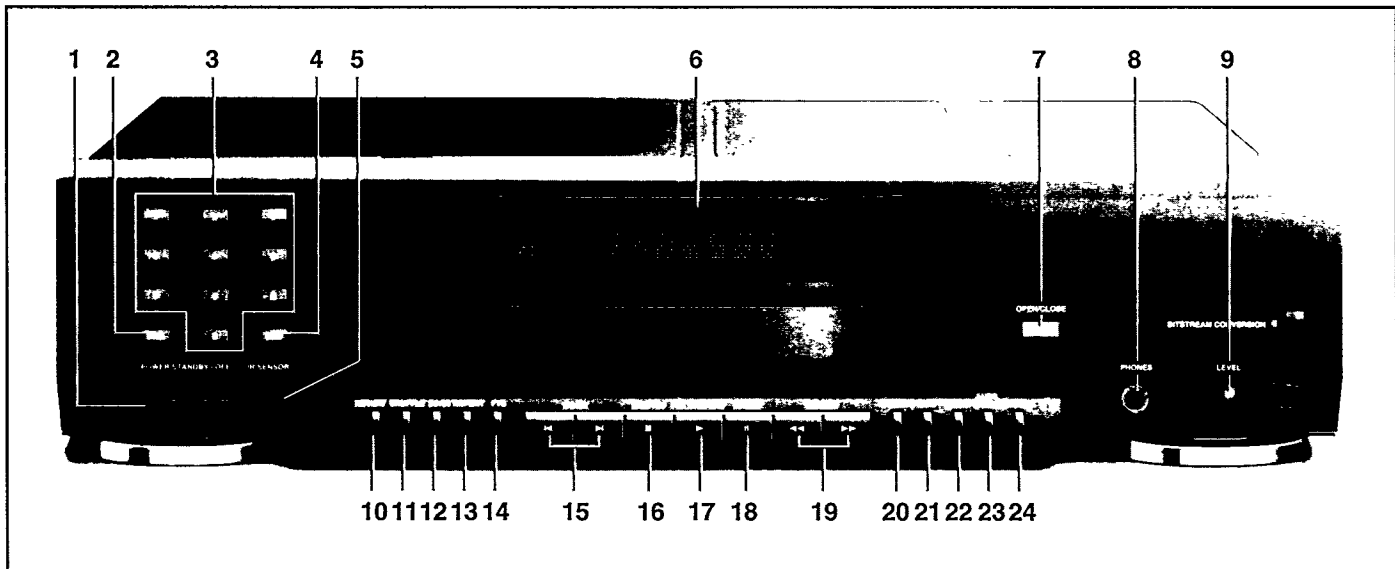
**7 OPEN/CLOSE** – Öppnar och stänger skivfacket. Alternativt kan du stänga skivfacket med en försiktig tryckning på skivfackets front.

**8 PHONES** – För hörtelefonanslutning.

**9 LEVEL** – För att reglera ljudstyrkan vid lyssning via hörtelefon.

#### 10 REVIEW

- För kontroll av ett program.
- För kontroll av PRESETS minnet.



- 11 SHUFFLE** – För spelning i slumpvis ordning.
- 12 SCAN** – För automatisk spelning av början på alla skivans musikstycken.
- 13 REPEAT** – För repetition av spelningen.
- 14 FTS** – För inkoppling av FTS-minnet (FTS = Favourite Track Selection).
- 15 ◀ TRACK ▶**
  - För att välja annat stycke under spelning.
  - För att välja det stycke du vill börja med.
  - För att välja inspelningstiden vid bandinspelning.
- 16 STOP/CP**
  - För att stoppa spelningen.
  - För att radera ett program (CP = Clear Program).
- 17 PLAY/REPLAY**
  - För att starta spelningen.
  - För att gå tillbaka och spela om pågående stycke.
- 18 PAUSE** – För avbrott i spelningen.
- 19 ◀◀ SEARCH ▶▶** – För sökning till en viss passage under spelning.
- 20 PRESETS** – Lägga in dina egna personliga förval.
- 21 EDIT**
  - För att ta fram inspelningstid vid bandinspelning.
  - För att visa speltid i läge TIMER EDIT.
- 22 FADER** – För att tona in och ut under spelning.
- 23 AUTO SPACE** – Automatisk insättning av en extra paus mellan musikstycken.
- 24 TIME** – För val av den tid du vill se.

## FJÄRRKONTROLL

- Tangenterna har samma funktioner på fjärrkontrollen som motsvarande tangenter på spelaren; PREV(ious) = ◀ TRACK och NEXT = TRACK ▶.
- Extra tangenter:
  - **VOLUME +** – För inställning av ljudstyrkan när spelaren ansluts till förstärkare eller Hi-Fi system utan egen fjärrkontroll.
  - Normalt räcker batterierna ungefär ett år; batterierna skall vara av typ RO3, UM4 eller AAA.

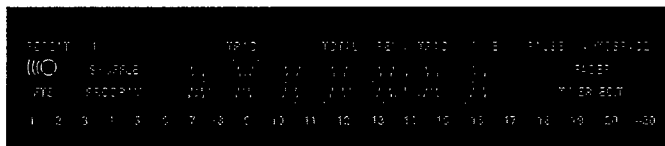
## MÄRK!

När spelaren är infogad i ett HiFi-system med ESI BUS-anslutning kan spelaren styras med fjärrkontrollen för HiFi-systemet. När man ansluter uttaget ESI BUS till HiFi-systemets ESI BUS skal CD-spelaren vara **avstängd**.

## DISPLAYEN



- REPEAT** – Syns när du repeterar en skiva eller ett program.
- REPEAT 1** – Syns när du repeterar ett stycke.
- Ⓞ – Kommer då spelaren tar emot signaler från fjärrkontrollen (endast om någon EASY BUS-anslutning inte gjorts).
- FTS**
  - Blinkar när FTS har tryckts in.
  - Tänds när man spelar ett FTS-program.
- PROGRAM**
  - Blinkar när du lagrar ett program.
  - Tänds när man spelar ett program.
- SHUFFLE** – Tänds när du valt att spela en skiva i slumpvis ordning.
- TRACK** – Visar:
  - vilket stycke som just spelas;
  - antalet stycken på skivan eller i ett program.
- TRACK TIME** – Visar förfluten speltid för det stycke som spelas.
- REM(aining) TRACK TIME** – Visar återstående speltid för det stycke som spelas.
- TOTAL REM(aining) TIME** – Visar återstående speltid för skiva eller program.
- TOTAL TIME** – Visar total speltid för skiva eller program.
- PAUSE** – Syns när du valt pausläge.
- AUTOSPACE** – Tänds när du valt att lägga in en extra paus mellan musikstyckena.
- ||||, FADER ||||| – Visar 'upptoning och nertoning'.
- EDIT** – Tänds när spelaren är i EDIT-läge.
- Indikatorn 1-20** – Visar antalet stycken på skivan.
- +20** – Tänds om det är mer än 20 stycken på skivan.



**READING** – Syns då spelaren läser in skivans innehållsförteckning.

**LOADED** – Tänds om du trycker på STOP/CP då spelaren läser in.

**NO DISC** – Tänds om du försöker starta spelningen utan CD i skivfacket.

**ERROR** – Tänds om du försöker starta spelningen då skivan felaktigt ligger med etikettsidan nedåt eller om skivan är skadad.

**WRONG TRACK** – Tänds när du väljer ett nummer som inte existerar.

**GO TO PLAY** – Kommer om du försöker aktivera en funktion som kräver att du först måste starta spelningen.

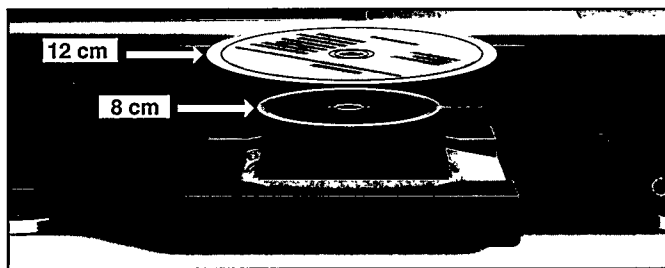
**GO TO STOP** – Kommer om du försöker aktivera en funktion som kräver att du först avbryter spelningen.

### SPELNING (PLAY/REPLAY)

#### MÄRK!

Använd endast vanliga ljud-CD; inte CD-ROM, CD-I eller CDV.

- Tryck på POWER STANDBY/OFF för att koppla på spelaren.
- Tryck på OPEN/CLOSE för att öppna CD-facket.
- **OPEN** tänds.
- Lägg i en ljud-CD **med etiketten uppåt** och stäng CD-facket.



- **CLOSE** tänds, följt av **READING**.
- Displayen visar antalet stycken på skivan och speltid.
- Starta spelningen med PLAY/REPLAY.  
Man kan också trycka på PLAY/REPLAY genast efter laddning av en CD; CD-facket stängs då automatiskt.
- Indikatorn visar hur många stycken det finns på CD. Varje gång ett stycke är spelat, försvinner numret på det stycket.
- Det stycke som spelas visas alltid under TRACK och förfluten speltid visas under TRACK TIME.
- När alla stycken spelats stannar skivan.
- Tryck på POWER STANDBY/OFF när spelaren skall stängas av.

Du kan avbryta spelningen genom att trycka på PAUSE; indikeringen PAUSE tänds. Tryck på PLAY/REPLAY så startar spelningen igen; om du *först* trycker på PAUSE igen och *sedan* på PLAY/REPLAY, börjar spelningen med att spela om det aktuella stycket från början.

Om du trycker på PLAY/REPLAY *under spelning*, spelas det pågående stycket om från början.

Du kan stoppa spelningen genom att trycka på STOP/CP eller OPEN/CLOSE.

### VAL AV ANNAT STYCKE UNDER SPELNING (1-0)

- Tryck in numret på det önskade stycket (tvåsiffriga nummer måste tryckas in **inom 2 sekunder**)
- Spelningen avbryts och efter en stund spelas det valda stycket.

Du kan även välja nummer med TRACK ► eller ◀ TRACK.

### ATT HITTA EN PARTI UNDER SPELNING (◀◀ SEARCH ►►)

- Håll ◀◀ intryckt för sökning bakåt mot skivans början.
- Håll ►► intryckt för sökning framåt mot skivans slut.

Sökhastigheten är beroende av hur lång tid du trycker på tangenten:

- de första två sekunderna relativt sakta;
- därefter med maximal hastighet utan ljud.

Om du når slutet på skivans sista stycke och släpper ►►, kommer spelningen att börja några sekunder före slutet.

### START MED ETT BESTÄMT STYCKE (1-0)

- Tryck in numret på önskat stycke (tvåsiffriga nummer måste tryckas in **inom 2 sekunder**).
- Spelningen börjar med det valda stycket.

Du kan även välja nummer med TRACK ► eller ◀ TRACK och sedan trycka på PLAY/REPLAY.

### AVSÖKNING (SCAN)

- Tryck före eller under spelning på SCAN.
- Om CD-facket är öppet, så stängs det nu.
- **SCAN** tänds och de första tio sekunderna av varje musikstycke spelas i en följd.
- Tio sekunder räknas varje gång under TRACK TIME.
- Tryck en gång till på SCAN eller på PLAY/REPLAY när spelaren kommer till ett stycke som du vill höra.

Andra avsökningstider kan väljas i läge PRESETS MODE. Se 'PERSONLIGA FÖRVAL' på sidan 71.

### SPELNING I SLUMPVIS ORDNING (SHUFFLE)

- Tryck på SHUFFLE före eller under spelning.
- Om skivfacket är öppet stängs det nu.
- SHUFFLE-indikeringen tänds.
- Alla stycken spelas nu i slumpvis ordning.
- **SHUFFLE** tänds före varje nytt stycke.
- Tryck en gång till på SHUFFLE när du vill gå tillbaka till normal spelning.

Om du trycker på ◀ TRACK kommer du tillbaka till ett stycke som redan spelats.

Trycker du på TRACK ► kommer du till ett följande stycke. Genom att trycka *två gånger* på REPEAT kan du repetera spelning i slumpvis ordning. Spelaren börjar hela tiden med samma stycke, men i övrigt växlar spelföljden för de övriga styckena varje gång skivan repeteras.

### REPETITION AV ETT STYCKE (REPEAT)

- Tryck på REPEAT före eller under spelningen.
- REPEAT 1-indikeringen tänds och stycket repeteras om och om igen.
- Tryck *två gånger* på REPEAT så avbryts repetitionen.

### REPETITION AV EN CD (REPEAT)

- Tryck *två gånger* på REPEAT före eller under spelningen.
- REPEAT-indikeringen tänds och skivan repeteras om och om igen.
- Tryck en gång till på REPEAT så avbryts repetitionen.

**ATT TA FRAM ANNAN TIDINFORMATION (TIME)**

- Tryck på TIME när du vill veta återstående speltid för ett stycke (REM TRACK TIME).
- Tryck på TIME igen om du vill veta återstående speltid för hela skivan (TOTAL REM TIME).
- Tryck på TIME igen om du vill gå tillbaka och se förfluten speltid för det stycke som spelas (TRACK TIME).

**INSÄTTNING AV EN EXTRA PAUS (AUTO SPACE)**

- Tryck på AUTO SPACE.
- AUTOSPACE-indikeringen tänds; under spelningens gång sätts en extra paus in mellan de olika styckena.
- Tryck på AUTO SPACE igen när du vill återgå till normal spelning utan paus.

Andra paustider kan väljas i läge PRESETS. Se 'PERSONLIGA FÖRVAL' på sidan 71.

**UPPTONING OCH NERTONING (FADER)****VIKTIGT!**

FADER-funktionen kan endast användas då spelaren är ansluten till förstärkaren eller systemet via uttaget ANALOG OUT.

- Tryck på FADER under spelningen.
- FADER-indikeringen tänds och **|||||**-indikeringen börjar blinka.
- Ljudnivån minskar nu gradvis (FADE OUT = 'nertoning') varefter spelaren går i läge PAUSE.
- Tryck på FADER igen.
- **|||||**-indikeringen börjar blinka; spelningen fortsätter och ljudnivån ökar till den från början satta ljudnivån (FADE IN = 'upptoning').

Andra tider kan väljas i läge PRESETS. Se 'PERSONLIGA FÖRVAL' på sidan 71.

**JUSTERING AV LJUDNIVÅ (- VOLUME +)****VIKTIGT!**

- Använd tangenterna – VOLUME + (på fjärrkontrollen) endast om spelaren är ansluten till förstärkare eller HiFi-system *utan* egen fjärrkontroll.
- Den inställning som valts med – VOLUME + lagras i spelarens minne, och ligger kvar även om spelaren stängs av.

- Håll – VOLUME intryckt.
- **VOLUME** tänds.
- Spelarens utsignal minskar nu undan för undan; successivt visas nu ändringen på displayen.
- Släpp tangenten så fort önskad ljudnivå har nåtts.
- Håll VOLUME + intryckt.
- **VOLUME** tänds.
- Spelarens utsignal ökar nu undan för undan till maxnivån.
- Släpp tangenten så fort önskad ljudnivå nåtts.

**LAGRING AV PROGRAM (PROGRAM och 1-0)**

Du kan lagra upp till 30 stycken på varje CD i den ordning du önskar i ett program.

- Tryck (i STOP-läge) på PRG(program) för att öppna minnet.
- **PROGRAM** tänds och PROGRAM börjar blinka
- Slå in önskade nummer; alla nummer på styckena som skrivs in, blir direkt inkluderade i programmet.
- Varje gång du skriver (= lagrar) ett nummer på ett stycke kommer numret under TRACK och programmets speltid under TOTAL TIME.
- Sifferindikatorn visar alltid de nummer som har lagrats.
- Tryck på PRG(program), STOP/CP eller PLAY/REPLAY när du vill gå ur programmeringsläget.

Överskrider du de maximala 30 styckena tänds **FULL**.

**KONTROLL AV PROGRAMMET (REVIEW)**

- Tryck före, under eller efter det att programmet spelas på REVIEW.
- **REVIEW**-indikeringen tänds.
- De nummer som finns i programmet kommer upp i en följd under TRACK.
- Under TRACK TIME syns speltiden för varje stycke.

Syns **NO PROGRAM** får du en indikering om att inget nummer är lagrat.

Med hjälp av REVIEW kan du komma snabbare till nästa informationsblock.

**SPELNING AV PROGRAMMET (PLAY/REPLAY)**

- Tryck på PLAY/REPLAY.
- Spelningen börjar med programmets första nummer.

Alla tangenter kan användas under spelning av programmet (med undantag för EDIT, PRG(program), CLR(clear), PRESETS och FTS).

Man kan söka efter en viss passage i det stycke som just spelas.

**RADERING AV PROGRAMMET (STOP/CP eller OPEN/CLOSE)**

- Tryck två gånger på STOP/CP, eller en gång om CD stannat; det går också att direkt trycka på OPEN/CLOSE.
- Programmet är raderat.

**RADERING AV ETT STYCKE I ETT PROGRAM (CLEAR)**

- Tryck på REVIEW före eller efter spelningen (i STOP-läge).
- **REVIEW**-indikeringen tänds.
- De nummer som finns i programmet kommer upp i en följd under TRACK.
- Tryck på CLR(clear) när ett nummer kommer, som du vill radera.
- Det numret försvinner från nummerindikatorn; nu är numret raderat.
- Displayen visar återstående programtid under några sekunder.

Ett program kan även lagras i spelarens FTS-minne. Du kan sedan ta fram och spela ditt programval för en viss CD. Ditt programval ligger kvar i FTS-minnet även om du väljer att spela hela CD:n eller göra ett annat program. Hur många skivor som kan lagras i FTS-minnet, beror på hur många musikstycken som ingår i varje program.

**MÄRK!**

FTS-tangenten måste alltid användas tillsammans med andra tangenter. Efter det du tryckt på FTS, kommer meddelandet *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* två gånger på displayen.

Tryck på nästa tangent **medan** meddelandet syns annars går spelaren tillbaka i läge STOP.

**PROGRAMMERING AV FTS (FTS och PROGRAM)**

- Tryck på FTS.
- FTS-indikeringen blinkar på displayen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* kommer två gånger på displayen.
- Tryck på PRG(program) för att öppna minnet.
- Gör ett program enligt kapitel 'PROGRAMMERING'.
- Tryck på PRG(program) igen.
- FTS tänds och alldeles intill FTS-programmets platsnummer.
- Programmet är nu lagrat i FTS-minnet med detta platsnummer.

**MÄRK!**

- Om ett program för en CD redan finns lagrat, raderas det automatiskt och det nya programmet lagras under det gamla platsnumret.
- Om *NO SPACE* tänds är FTS-minnet fullbelagt: du måste radera en eller flera gamla FTS-program för att bereda plats för ditt nya.

**SPELNING AV ETT FTS-PROGRAMM (FTS och PLAY/REPLAY)**

- Tryck på FTS.
- FTS-indikeringen blinkar på displayen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* kommer två gånger på displayen.
- Tryck på PLAY/REPLAY.
- De valda styckena spelas.
- Tryck två gånger på STOP/CP om du vill återgå till normalt spelande.

Kommer *NO FTS PROGRAM* finns inget lagrat FTS.

Alla tangenter kan användas när du spelar ett FTS-program (med undantag för EDIT, PRG(program), CLR(clear), PRESETS och FTS).

Sökning efter en passage kan endast göras i det stycke som spelas.

**RADERING AV FTS-PROGRAMMET (FTS och CLEAR)**

- Tryck på FTS.
- FTS-indikeringen blinkar på displayen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* kommer två gånger på displayen.
- Tryck på CLR(clear).
- *CLR 000* tänds.
- Välj med TRACK ► eller ◀ TRACK ut platsnumret på det program du vill ta bort.
- Tryck på CLR(clear) igen.
- *FTS CANCELLED* tänds.
- Det valda FTS-programmet är nu raderat.

**Om du inte känner till platsnumret:**

- Lägg i en skiva och stäng skivfacket.
- Tryck på FTS.
- FTS-indikeringen blinkar på displayen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* kommer två gånger på displayen.
- Tryck på CLR(clear).
- CLR tänds intill platsnumret på programmet
- Tryck på CLR(clear) igen.
- *FTS CANCELLED* tänds.
- Det valda FTS-programmet är nu raderat.

**RADERING AV HELA FTS/TITLE-MINNET (FTS, REPEAT och CLEAR)**

- Tryck på FTS.
- FTS-indikeringen blinkar på displayen.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* kommer två gånger på displayen.
- Tryck på REPEAT och CLR(clear) *samtidigt*.
- CLR ALL tänds.
- Tryck på CLR(clear) igen.
- CANCEL tänds, följt av *ALL FTS CANCELLED*.
- Minnet är nu helt raderat.

*FTS ACTIVE* tänds om du trycker på någon annan tangent.



## PERSONLIGA FÖRVAL (PRESETS)

I läge PRESETS kan du i spelarens minne lagra dina egna personligt valda inställningar för ett antal funktioner. Det du lagt in i spelarens minne ligger kvar även om du stänger av apparaten.  
 [REVIEW] tänds om du skulle trycka på 'fel' tangent under inställningen.

## Så här öppnar du PRESETS-minnet

- Tryck på PRESET.
- PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY kommer två gånger på displayen.
- Så länge detta meddelade syns är PRESETS-minnet öppet. Den första inställningen skall därför göras **inom denna tidsperiod**, annars går spelaren tillbaka i läge STOP. Nu kan du ställa följande funktioner i valfri ordning:

## 'Upptonings- och nertonings- (FADER)

- Tryck på FADER.
- FADER tänds tillsammans med 'upp- och nedtoningstiden'.
- Skriv in önskad tid; minimum 2 sekunder och maximum 10 sekunder.
- PRESET STORED tänds; 'upptonings-/nertonings- är inställd.
- Välj nästa inställning eller gå tillbaka i STOP-läge genom att trycka på STOP/CP, PRESETS eller FADER igen.

## Avsökningstid (SCAN)

- Tryck på SCAN.
- SCAN tänds tillsammans med avsökningstiden.
- Skriv in önskad tid; minimum 10 sekunder och maximum 30 sekunder.
- PRESET STORED tänds; avsökningstiden är inställd.
- Välj nästa inställning eller gå tillbaka i STOP-läge genom att trycka på STOP/CP, PRESETS eller SCAN igen.

## Extra paus (AUTO SPACE)

- Tryck på AUTO SPACE.
- SPACE tänds tillsammans med pausetiden.
- Skriv in önskad paustid; minimum 0 sekunder och maximum 9 sekunder.
- PRESET STORED tänds; den extra pausen är inställd.
- Välj nästa inställning eller gå tillbaka i STOP-läge genom att trycka på STOP/CP, PRESETS eller AUTO SPACE igen.

## Spelläge (PLAY)

Beroende på vilket spelläge du valt, efter det du kopplat på spelaren eller stängt skivfacket för hand, börjar spelningen automatiskt med:

- hela skivan (AUTO-PLAY);
  - styckena i slumpvis ordning (AUTO-SHUFFLE);
  - skivans FTS-program (AUTO-FTS-PLAY);
  - skivans FTS-program i slumpvis ordning (AUTO-FTS-SHUFFLE);
- Väljer du AUTO-STOP, måste du själv starta spelningen med PLAY/REPLAY, SHUFFLE eller SCAN igen.
- Tryck på PLAY/REPLAY.
  - AUTO STOP-PLAY-SHUFFLE-FTS kommer två gånger på displayen.
  - Välj **under denna tid** önskat spelläge, annars går spelaren tillbaka i STOP-läge.
  - Om du trycker på STOP/CP (= AUTO-STOP), PLAY/REPLAY (= AUTO-PLAY) eller SHUFFLE (= AUTO-SHUFFLE), tänds PRESET STORED; spelläget är inställt.
  - Trycker du på FTS, kommer FTS PLAY-SHUFFLE på displayen.
  - Du kan nu välja AUTO-FTS-PLAY eller AUTO-FTS-SHUFFLE genom att trycka på PLAY/REPLAY eller SHUFFLE.
  - PRESET STORED tänds; (FTS) spelläget är inställt.
  - Välj nästa inställning eller gå tillbaka i STOP-läge genom att trycka på STOP/CP, PRESETS eller FTS igen.

## Kontroll av PRESETS-minnet (REVIEW)

Så länge spelaren är i läge PRESETS kan du kontrollera PRESET-minnet:

- Tryck på REVIEW.
- PRESETS tänds.
- Alla inställningarna visas nu på displayen.
- Med REVIEW kan du komma fram fortare till nästa informationsblock.
- PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY kommer två gånger på displayen.
- Tryck på STOP/CP eller PRESETS igen när du vill gå tillbaka i STOP-läge.

## EDIT

EDIT-funktionen har två inspelningslägen (EDIT och EDIT OPTIMAL) och ett spelläge (TIMER EDIT).

I lägena EDIT och EDIT OPTIMAL kan du lägga in bandets inspelningstid i spelarens minne.

I läge TIMER EDIT kan du lägga in den erforderliga speltiden.

EDIT – Spelaren undersöker vilka stycken som får plats på en kassettsida och stannar efter det sista stycket.

EDIT OPTIMAL – Spelaren använder den tillgängliga inspelningstiden på optimalt sätt, genom att undersöka om det finns något stycke kvar på skivan som passar in på kassettsida A, innan inspelningen fortsätter på kassettsida B.

TIMER EDIT – Mot slutet av den angivna speltiden minskar ljudnivån gradvis, i den takt som bestäms av 'nedtoningstiden' FADE (PRESETS). Om det blir nödvändigt repeteras skivan eller programmet till en del, så att den angivna speltiden fylls ut.

## VIKTIGT!

- EDIT-funktionen kan **inte** användas för skivor som innehåller mer än 29 musikstycken.
- Tangenterna – VOLUME + skall **inte** användas under inspelning (EDIT and EDIT OPTIMAL), eftersom de påverkar ljudnivån från spelaren.

## Inspektion i läge EDIT (OPTIMAL):

- I STOP-läge, tryck *en gång* på EDIT för att välja läge (normalt EDIT eller *två gånger* för att välja läge EDIT OPTIMAL).
- EDIT eller OPTIMAL tänds.
- Med [LEFT] TRACK [RIGHT] kan du nu välja den tillgängliga inspelningstiden: C 30, C 45, C 60, C 90, C 100 eller C 120.
- Andra inspelningstider kan väljas med tangenterna 1-0.
- A tänds och nummerindikatorn visar vilka stycken som passar in på kassettsida A.
- Du kan nu spela in hela skivan eller ett program ur den.
- Tryck på PLAY/REPLAY.
- Styckena för sida A kommer nu att spelas ett efter ett.
- Efter varje stycke läggs den paustid in, som bestämts i PRESETS-läget (AUTO SPACE).
- AUTOSPACE tänds.
- Spelaren stannar efter det sista stycket.
- B tänds och nummerindikatorn visar nu styckena för sida B.
- Vänd bandet.
- Tryck på PLAY/REPLAY.
- Återstående stycken spelas.

**MÄRK!**

- Så snart du har tryckt på PLAY/REPLAY, kommer spelarens andra funktioner (utom REVIEW och TIME) att stängas av för att skydda inspelningen; *EDIT ACTIVE* tänds om du trycker på någon av de andra tangenterna under spelning/inspelning.
- Du kan stoppa spelningen/inspelningen genom att trycka på STOP/CP eller OPEN/CLOSE; *EDIT CANCELLED* tänds.
- Skulle skivan eller programmet bli längre än bandets totala inspelningstid, avbryts spelningen efter det sista stycke som får plats på kassettsida B.

**Spelning i läge TIMER EDIT:**

- Tryck *tre gånger* på EDIT (i STOP-läge).
- TIMER EDIT tänds och *TIMER* kommer på displayen.
- Välj önskad speltid med **◀ TRACK ▶** eller sifvertangenterna 1-0: 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN, 90 MIN, 100 MIN eller 120 MIN.
- Nummerindikatorn visar vilka stycken (på skivan eller programmet) som kommer att spelas under den valda tiden.
- Tryck på PLAY/REPLAY.  
Du kan också starta spelningen med SHUFFLE; styckena kommer då att spelas i slumpvis ordning.
- Mot slutet av den valda speltiden minskar ljudnivån gradvis. Om det blir nödvändigt repeteras skivan eller programmet till en del, så att den angivna speltiden fylls ut.
- Vid slutet av nedtoningen avbryts spelningen.

**MÄRK!**

- Så snart du har tryckt på PLAY/REPLAY eller SHUFFLE, kommer spelarens andra funktioner (utom TIME och REVIEW) att stängas; *EDIT ACTIVE* tänds om du trycker på någon av de andra tangenterna under spelningen.
- Du kan stoppa spelningen med STOP/CP eller OPEN/CLOSE; *EDIT CANCELLED* tänds.

**LYSSNING MED HÖRTELEFON (PHONES)**

- Anslut en hörtelefon med 6,3 mm teleplugg till uttaget PHONES.
- Ljudstyrkan justeras med volymkontrollen LEVEL.

**ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE (ESI)**

Om spelaren via uttaget ESI BUS är ansluten till motsvarande ESI BUS-uttag på ett HiFi-system (t.ex. PHILIPS 900 serie), kan spelaren styras via systemets fjärrkontroll. Då är dessutom följande funktioner tillgängliga (om de finns i systemet):

**MÄRK!**

När man ansluter uttaget ESI BUS till HiFi-systemets ESI BUS skal CD-spelaren vara **avstängd**.

**CD DUBBING (synkroniserad inspelning)**

- Ställ spelaren i läge STOP, EDIT eller EDIT OPTIMAL.
- Tryck på CD SYNC. (CD DUBBING) på kassettspelaren.
- Spelningen startar, men ingenting blir ännu inspelat; nu kan du justera inspelningsnivån.
- Tryck på PLAY på kassettspelaren.
- Inspelelingen startar och efter sex sekunder startar spelningen igen från början på skivan eller programmet.
- Efter varje stycke läggs det in en paus, med den längd som valts i läge PRESETS (AUTO SPACE).
- När kassettsida A kommit till sitt slut stoppar spelningen; det pågående stycket spelas in i sin helhet på kassettsida B (dock ej när EDIT eller EDIT OPTIMAL aktiveras).
- När det sista stycket spelats avslutas spelningen och inspelelingen.

**MÄRK!**

- Så fort du startar inspelelingen, kommer spelarens andra funktioner (utom REVIEW och TIME) att stängas av för att skydda inspelelingen; *CD-DUBBING ACTIVE* tänds om du trycker på någon av de andra tangenterna under spelning/inspeleling.
- Du kan stoppa spelningen/inspelelingen med STOP/CP eller OPEN/CLOSE; *CD-DUBBING CANCELLED* tänds.
- Under kopiering försvinner den ljudnivåinställningen som gjorts med - VOLUME + och ljudnivån bestäms av förstärkaren.  
Tangenterna - VOLUME + bör **inte** röras under kopiering, eftersom de påverkar styrkan på signalen ut från spelaren
- CD DUBBING- funktionen avslutas om CD-spelaren (eller systemet) ställs i läge STAND BY.

**AUTOMATISKT PROGRAMVAL**

Om man väljer AUTO SELECT på förstärkaren aktiveras CD-spelaren automatiskt så fort du trycker på PLAY/REPLAY, SCAN eller SHUFFLE.

**AUTOMATSTOPP**

Om man väljer AUTO SELECT på förstärkaren går CD-spelaren automatiskt i PAUSE-läge så fort en annan programkälla väljs i systemet (dock ej när EDIT eller CD DUBBING aktiverats).

## STAND BY

- Med tangenten STAND BY på systemets fjärrkontroll kan du ställa spelaren i läge STAND BY. Spelaren går automatiskt i läge STAND BY om hela systemet ställs i läge STAND BY.
- Om CD-facket var öppet, så stängs det.
- Om det fanns ett program inlagrat, raderas det.
- Vill du komma ur läge STAND BY trycker du på någon av tangenterna: PLAY/REPLAY, STOP/CP, SCAN, SHUFFLE, 1-0, EDIT, OPEN/CLOSE, ◀ TRACK ▶, FTS, PRESETS eller PRG(program).

## TIMER

- Med TIMER-funktionen kan du erhålla spelning (av en CD eller ett program) med start vid en viss tid; se bruksanvisningen för tunern (t.ex. FT930).
- **TIMER: CANCELLED** tänds om det inte finns någon skiva i CD-facket då spelningen skulle ha startat eller om du trycker på någon tangent i TIMER-läge.

## UNDERHÅLL

## Skivan

- Skriv aldrig på skivans etikettsida.
- Klistra aldrig lappar eller extra etiketter på CD'n.
- Håll skivan ren från fingeravtryck, smuts och damm. Använd en mjuk putsduk utan ludd om du måste göra ren skivan. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten.
- Använd aldrig tvättmedel eller slipande rengöringsmedel och inte heller tvättvätskor avsedda för vanliga konventionella grammofonskivor.

## Spelaren

- En mjuk trasa eventuellt fuktad med lite vatten är tillräckligt när man skall rengöra spelaren.
- Använd aldrig vätskor innehållande alkohol, sprit, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

## NÅGRA TROLIGA ORSAKER TILL FEL

Skulle det uppstå något fel, kan kanske följande punkter vara till hjälp innan du lämnar spelaren för reparation. Kontrollera om:

- stark temperaturväxling kan ha gett kondensation på laserpickupens lins. Imman försvinner efter ett tag av sig själv;
- det finns en skiva i facket; skivan ligger kanske med fel sida upp;
- skivan är kanske mycket smutsig eller skadad;
- spelaren skall inte vara ansluten till förstärkarens PHONO-ingång;
- CD-spelarens ljudnivå ställts på en normal nivå. Se 'JUSTERING AV LJUDNIVÅ' om inställningen behöver ändras.

Kvarstår felet kan prova med att stänga av och därefter återkoppla på spelaren igen, en återstart kan göra att felet försvinner.

Fungerar spelaren fortfarande inte är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

**Under inga som helst omständigheter får du på egen hand försöka reparera spelaren, eftersom detta upphäver din garanti!**

## TEKNISKA DATA

## Ljuddelen

Frekvensomfång: .....2 Hz - 20 kHz  
 Amplitudavvikelse: .....0,03 dB (20 Hz - 20 kHz)  
 Fasavvikelse: .....0,5° (20 Hz - 20 kHz)  
 Wikelse på - 90 dB: .....0 dB  
 Dynamik: .....97 dB  
 Signal/brusförhållande: .....112 dB (A-kurva)  
 Kanalseparation: .....105 dB  
 Harmonisk distortion THD: .....0,0018%  
 D/A-omvandling: Bitstream-omvandling (128 x oversampling, 1 bit, 3rd order noise shaper), differentialkoppling  
 Utsignal: .....2 V<sub>rms</sub>  
 Utimpedans PHONES: .....8 - 1000 ohm

## Nättdelen

Nätspänning och nätfrekvens: se typskylten på apparatens baksida  
 Effektförbrukning: .....cirka 10 W  
 Säkerhetsföreskrifter: .....enligt SEMKO och IEC 65

## Allmänna data

Material: .....metall och polystyrene med profiler  
 Dimensioner (b x h x d): .....435 x 106 x 300 mm  
 Vikt: .....cirka 4 kg

**Reservatjon för eventuella ändringar.  
 Klass 1 laserapparat**

**Guarantee and Service valid for Australia**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140,  
New South Wales**

**Guarantee and Service for New Zealand**

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Conditions**

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

**How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

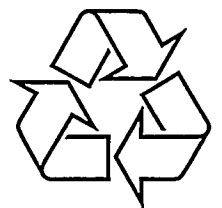
**The Guarantee Controller  
Philips New Zealand Ltd.  
P.O. Box 41.021  
Auckland  
☎ (09) 84 94 160  
fax ☎ (09) 84 97 858**

# CD 931



3104 115 2094 2

Printed in Singapore



TC text/RR 0993/1